



Distr.: General 18 April 2013 Russian

Original: English

Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон Киотского протокола

Доклад Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Дохе с 26 ноября по 8 декабря 2012 года

Добавление

Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, на ее восьмой сессии

Исправление

1. Решение 13/СМР.8, глава II

Применительно только к тексту на английском языке

Заголовок главы II следует читать

- II. Budget performance for the biennium 2012–2013
- 2. Решение 8/СМР.8

Заменить решение 8/СМР.8 прилагаемым текстом решения

Решение 8/СМР.8

Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014—2015 годов

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,

ссылаясь также на решения 11/СМР.3, 10/СМР.5 и 9/СМР.6,

признавая важность достаточного и стабильного финансирования международного регистрационного журнала операций,

- 1. *отмечает*, что международный регистрационный журнал операций будет продолжать использоваться и в двухгодичном периоде 2014–2015 годов;
- 2. утверждает содержащуюся в приложении к настоящему решению шкалу сборов за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2014—2015 годов, при составлении которой была учтена скорректированная шкала взносов согласно Киотскому протоколу;
- 3. постановляет, что размер сборов за пользование международным регистрационным журналом операций, выплачиваемых Сторонами за двухгодичный период 2014—2015 годов, рассчитывается путем умножения ставки шкалы сборов для соответствующей Стороны на объем бюджета международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2014—2015 годов, причем для каждой Стороны сбор за первый год двухгодичного периода равен сбору за второй год этого двухгодичного периода;
- 4. просит Вспомогательный орган по осуществлению включить в проект его решения о бюджете по программам на двухгодичный период 2014—2015 годов, который будет рекомендован для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее девятой сессии, таблицу с указанием для каждой Стороны размера сборов за пользование международным регистрационным журналом операций, рассчитанного в соответствии с пунктом 3 выше;
- 5. просит также Исполнительного секретаря как можно раньше, но не позднее чем за четыре месяца до начала соответствующего календарного года, уведомлять Стороны, планирующие пользоваться международным регистрационным журналом операций, о размере ежегодных сборов на цели финансирования бюджета международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2014—2015 годов с учетом пункта 8 ниже;
- 6. постановляет, что если какая-либо Сторона Киотского протокола с определенным количественным обязательством по ограничению или сокращению выбросов, указанным в приложении В к Киотскому протоколу, не фигурирующая в приложении к настоящему решению, примет решение пользоваться международным регистрационным журналом операций в течение двухгодичного периода 2014—2015 годов, то сбор для этой Стороны будет составлять 130%

2 GE.13-60727

от ее скорректированной ставки согласно шкале взносов по Киотскому протоколу на 2014-2015 годы;

- 7. постановляет также, что сборы, выплачиваемые Стороной, которая ранее не пользовалась международным регистрационным журналом операций, рассчитываются пропорционально периоду между датой подключения ее национального реестра и датой окончания двухгодичного периода и вычитаются из суммы потребностей в ресурсах на финансирование деятельности, связанной с использованием международного регистрационного журнала операций, в следующем двухгодичном периоде;
- 8. уполномочивает администратора международного регистрационного журнала операций в случае невыплаты сбора той или иной Стороной прекращать или приостанавливать операции ее национального реестра с международным регистрационным журналом операций, но не ранее чем через четыре месяца после начала соответствующего календарного года, при условии направления этой Стороне по меньшей мере двух напоминаний и проведения с ней консультаций до направления окончательного напоминания;
- 9. *просит* администратора международного регистрационного журнала операций включить в его ежегодные доклады за 2013 и 2014 годы информацию об операциях с единицами по Киотскому протоколу;
- 10. просит также администратора международного регистрационного журнала операций публиковать в его ежегодных докладах шкалу сборов и информацию о положении дел с выплатой сборов за пользование международным регистрационным журналом операций по каждой Стороне Киотского протокола, взявшей на себя определенное количественное обязательство по ограничению или сокращению выбросов, указанное в приложении В к Киотскому протоколу.

GE.13-60727 3

Приложение

Шкала сборов за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2014—2015 годов

Сторона	Ставка сбора (в %)
Австралия	2,841
Австрия	1,588
Бельгия	1,973
Болгария	0,036
Хорватия	0,079
Чешская Республика	0,503
Дания	1,323
Эстония	0,028
Европейский союз	2,685
Финляндия	1,009
Франция	10,667
Германия	15,350
Греция	1,065
Венгрия	0,437
Исландия	0,737
Ирландия	0,797
Италия	9,089
япония	14,939
Латвия	0,032
Лихтенштейн	0,188
Литва	0,055
Люксембург	0,153
Монако	0,181
Нидерланды	3,352
Новая Зеландия	0,961
Норвегия	2,319
Польша	0,896
Португалия	0,943
Румыния	0,125
Российская Федерация	2,743
Словакия	0,113
Словения	0,171
Испания	5,311
Швеция	1,917
Швейцария	2,760
Украина	0,745

4 GE.13-60727

Итого	100,000	
Соединенное Королевство Вели- кобритании и Северной Ирландии	11,887	
Сторона	Ставка сбора (в %)	

GE.13-60727 5